אלט גיילאנד

ראמאן

פון טהעאדאר הערצל.

אויב איהר ווילט איז דאס גוט קיין בבא מעשה,

(29־טע פארטזעצונג)

הער אלטער ר' שמואל האט זיך אויפגעהויבען און מיט ציטערדיגע הענד האט ער געפאטשט בראווא דיטוואק'ן פאר זיין רעדע. דער עולם איז אויך ארויס פון די בלים, מיט גליקליכע פנים'ער האט מען דור'ן ארומגערינגעלט, בעת ער האט געוואוסט אראבגעהן פון דער בימה. אבער מענדעל האט א געשריי געגעבען, א זער האט פערהילכט די אויערען:

— דאמאלס וועלען אבער די פרעמדע לייט קומען און אויפעסען אונזער לעצטען שטיקעל ברויט.'

דור האט זיך אומגעקעהרט צום עולם און געגעבען א וואנק, אז ער וויל נאך עפעס זאגען:

„ניין מענדעל, דאס איז א טעות. די פרעמדע לייט וועלען אייך ניט מאכען ארעמער, נאר רייכער. די רייכקייט פון א לאנד העננט אב פון דער צאהל מענשען וואס ארבייטען. וואס מעהר עס וועלען קומען ארבייטער, אלץ מעהר עשירות וועלען אייך צוקומען, אויב עס וועלען זיך נאר ניט ענדערען די הויכע סדרים און פיהרונגען פון דער גייער גע־זעלשאפט עס פערשטעהט זיך, אז איהר טארט ניט אויסליפערען די שפעטערקר מענדיגע אייערע פעלדער און אייערע רעכ־טע, וואס איהר האט זיך דערווארבען. אבער אקוראט ווי עס איז ניצליך פאר ביי דארף ווען עס בילדען זיך ביי קאנען גייע דערפער, אזוי איז דאס אויך ניצליך פאר אונזער געזעלשאפט. איטליכער מוי אויסארבייטען די גוטסהייטען, וואס ער גיט געניסען, און וואס מעהר גוטסהייטען פראדוקטען פון ווערדע ווערען אויסגע־אר בייט, ווערט די חברה אלץ רייכער און רי כער. די עלטערע לייט, וועלכע האב־בען אליין דורכגעלעבט די ערשטע צייטען פון אונזערע גרינדונגען, ווייסען דאס פון אייגענער ערפאהרונג צו ערשט זיינען דא געווען עליכע און צוואנציג פאמיליען, איך פרעג, צו איז דאס געווען פאר זיי א רעה וואס עס זיינען געווען נאך 30, 50 נאך הונדערט פאמיליען? איך פרעג אייך: צו זיינען דארוך די ארי־מע קאלאניסטען ארעמער געווארען, אדער רייכער?"

דער עולם, וואס האט ערשט איצט אנגע הויבען דור'ן אין נאנצען צו פערשטעהן, האט אנגעהויבען צו רעש'ן און שטורמען:

ליטוואק איז נערעכט, אלעמענס מצב האט זיך פון דאמאלסט פערבעסערט! אוראי בעסער געווארען!"

דור האט געענדיגט: אט הערט איהר די אנטווארט אויף מיין פראגע. וואס איז נאך געכטען געווען גוט איז נאך היינט ניצליך. וואס מעהר מענשען עס וועל־לען קומען ארבייטען אהער, אלץ בעסער וועט ווערען אייער מאטעריעלער צר שטאנד. דעריבער זאלען מיר ניט נאר צוליעב דעם פערזאג: ואהבת לרעך כמוך (האב ליעב דיין איינענעם ווי זיך אליין) זאגען: איטליכער מענש איז מיין ברודער! נור אויך צוליעב אונזער איי־גענעם נראבען נוצען מוזען מיר זאגען: פרעמדער, זיי ביי מיר ווי א ברודער! די עלטערע צווישען אייך געדענקען נאך, ווי נייד'ארף האט ביי אייך אויסגעזעהען פאר 20 יאהר צוריק. די ערשטע קאלאניס־טען האבען פערנומען דאס בעסטע לאנד. די ווייטערע האבען שוין געקראגען א מי טעלע לאנד און האבען אויך ניט צוגע־לעגט דערצו. און וואס ווייטער האט מען צוגענומען אלץ ערגערע פאסען פון לאנד, מען האט געמאכט פרוכטבאר, זומפען זיינען געווארען טרוקען און די שטיינערנער ערד איז געווארען מסוגל צו פלאנצונגען, ווייל ביי די גרעניצען פון א בעזעצטען ארט ציהט אן צו זיך אפילו דאס שלעכטע לאנד די מענשליכע אר־בייטסקראפט. דאס מענשליכען אונטער־טעהמונגס גייסט, און היינט איז פון ניי דארף געווארען א נארטען, א גרויסער ברי טער פראכטיגער נארטען, וואו עס איז א מחיה צו לעבען. אבער אלע אייערע פלאנ־צונגען זיינען א שמעץ טאבאק ניט ווערטה ווע זעס זאל וואקסען ביי אייך א פרייער גייסט א ברייטער יושר און א לעבע צום מענשען. אט די מדות טובות דארפט איהר זעהען ביי אייך טיעף איינווארצלען אט די פלאנצונגען זאלען ביי אייך וואק־סען און בליהען, און אזוי ווי ביי מיר איז ניט קיין ספק, אז איהר טהוט דאס פאר זיך אליין, ניט ווארטענדיג אויף מיין עצה רוף איך אויס פון נאנצען הארצען: ניי־דארף זאל לעבען! היידד! היידד!

דעם עולם האט אנגעכאפט א התלהבות, היידד ליטוואק! היידד נייד'ארף! האב־בען געשריען מענער און ווייבער. זיי האב־בען ארויפגעזעצט דעם רעדנער אויף זייר ערע פלייצעס, און כאטש ער האט זיך לא־כענריג געווערט אנטקעגען, האבען זיי נעמאכט מיט איהם עטליכע הקפות.

אין דעם טאג האט דאקטאר גייער פער־אבגעזיפצט:

"ניין, פריילין מרים. עפעס צו גוט וואלט דאס געווען. איך קען אבער ניט טהון ווי איך וויל. איך טאר דא ניט בלייבען, איך בין ניט פריי."

א לייכטע בלאסקייט האט זיך בעוויע־זען אויף איהר ליעב געזיכט, און איהר ישטימע האט אביסעל געציטערט:

'איהר זייט ניט פריי?"

"ניין איך בין מיט א מענשען פער־בונדען אויף'ן גאנצען לעבען."

איהר שטימע האט שוין פערלארען אין גאנצען דעם קלאנג: — צו קען מען וויסען וואס איז דאס פאר א מענש?"

"מיסטער קינגסקאורט", און ער דער צעהלט איהר וואס פאר א בונד זיי האבען צווישען זיך אבגעמאכט. ער האט זיך פערפליכטעט מיט זיין עהרענווארט, אז ער וועט קינגסקאורט קיין מאל ניט לאזען אליין. ער קען דא נאר בלייבען ווי לאנג עס וועט געפעלען זיין פריינד און דער וועט מן הסתם באלד וועלען פער־לאזען דעם פלאץ און פאהרען צורוק.

מרים'ס געזיכט איז נאך די ווערטער ליכטיגער געווארען. זי האט געפרעגט:

און ווען מיסטער קינגסקאורט וועט אייך פריי מאכען פון דעם געגעבענעם ווארט?"

ער וועט מיר מיין ווארט ניט צוריקגע־בען סיידען איך זאל מיך ביי איהם בעטען אבער אזא בקשה וואלט שוין געווען א אונדאנקבארקייט און א ניט געטרייאשאפט אקעגען איהם מענשען. איך האב אויף דער גאנצער וועלט ניט קיין בעסערען פריינד פאר איהם און ער האט אויף קיין אנדערען חוץ מיר. וואס וועט פון איהם ווערען ווען איך זאל איהם פער־לאזען?

"וואס איז מיט אייך געשעהען, הערר דאקטאר? האט מרים פריינדליך געפרעגט

עס ווערט מיר שווער צו מוטה, פריי־ליין מרים! איך זעה אז איך האב פער־געסען אבצוטהאן מיינע פליכטען. איך האב אויך געהאט דעם חוב מיט צוטהאן מיט צו העלפען, בשעת עס איז געקומען די צייט פאר אונזער פאלק אויפצעריכט ו ווערען. איך בין געווען איינער פון די געבילדעטע אידען און אב בעדארפט ערשטעהען דאס וואס די צייט האט פאר־געבעריכט. איך אבער בין געווען פערנו־מען מיט מיינע אייגענע נאריש וועה־טאגען. איך בין אנטלאפען געווארען פון לעבען און האב פערבראכט 20 יאהר פון מיין לעבען נאריש און אהן א שום נוצען. איך קען אייך גאר ניט איערגעבען ווי מיר איז איצט צו מוטה. איך — איך שעהם זיך ווי א גנב."

זי האט געמאכט א מינע ווי צו וועי־לען איהם בערוהיגען.

"ניין פריילין מרים, הויבט גאר ניט אן מיך צו טרייסטען. איהר מיט אייער יציליכען לעבען קענט נאר פון רחמנות וועגען זוכען פאר מיר א טרייסט. איך שעם זיך, וואס איך בין געווען מיט די הענד אין שויס, וואס איך בין געווען אזא ענגאיסט. איטליכער געבילדעטער יוד צו מיין צייט האט נעהאט אויף זיך א חוב צו ארבייטען פאר זיין אונגליקליך פאלק, ווי א אנטלאפענער זעלנער בין איך גע־ווען, וואס אנטלויפט פון דער מלחמה בעת עס ניסט זיך דאס בלוט פון זיינע חברים איהר מענט מיר בעקלאגען, פריילין מרים אבער האלט מיר ניט פאר א בזוי"

"אייך! ווי קען דאס מיר גאר איינפאלען? האט זי געענטפערט מיט איהר ווייכע שטימע. — אייך, דעם וואס האט גליקליכאך געמאכט אונזער גאנצע פא־מיליע?"

"איך בעט אייך, רעדט מיר ניט דער פון, האט ער געזאגט, — איהר ווארפט מיך נאך מעהר ארונטער אין מיינע אויי־גען, בשעת איהר הויבט מיך אן צו לויבען איך ווייס שוין ביי זיך, אז איך פערדין ניט די שבחים אייערע. די געבילדעטע האבען אראט געוויסע פליכטען, ווי פער־צייטען די ערעלייט. דאס איז די פליכט מיט צו העלפען דעם כלל מענשען זיך צו ערהויבען צו א העכערער מדרגה, און ווי גוט איהר זאלט ניט זיין צו מיר, איר וועט מיר ניט ארויסגעהמען פון הארצען, אז איך האב זיך געגוג גענוג זאכען פארצו־ווארפען."

"צו איז שוין צו שפעט פאר אייך א נייעס לעבען אנצוהויבען? איהר קענט דאך איינטרעטען אין די נייע געזעלשאפט מען וועט אייך שוין אנווייזען א פלאץ, וואו איהר זאלט קענען ארבייטען. מיר נעהמען צו איטליכען מענשען וואס קען אונז נאר העלפען אין דער ארבייט. איהר האט דאס אויך היינט געהערט פון מיין ברודער, און מיט וואס פאר א פערגעניגען וועט מען אייך דא צונעמען!"

"מיינט איהר דאס אין דער אמת'ן, פריילין מרים?" האט ער געפרעגט מיט א גליקליכער מינע. — איהר רעכענט אז עס איז נאך ניט צו שפעט? איך קען נאך ווערען א ניצליכער מענש?

אודאי," האט זי געשמייכעלט.

א קוואל פון האפנונגען האט זיך ביי א הם געעפענט. ער האט זיך פלוצלונג גע־פיהלט מיט 20 יאהר אינגער. ער האט געזעהען ארויסצישפראצען א נייעם לעבען פאר זיך. מיט איינמאל איז איהם עפעס איינגעפאלען און ער האט נאך שטארקער לארען די שטימען פון די אויסקלייבערס אין נייד'ארף.

— 11 —

דור'ס קאמפאניע האט נאך בעזעהען די בנינים און די ארטען פון לאנדווירט־שאפט אין נייד'ארף, מיסטער קינגסקאורט האט טזיך שטארק אינטערעסירט מיט דעם כעמיישען לאבאראטאריום אויף צו מאכען פערשיעדענע נסיונות און פרובען אין דער לאנדווירטשאפט אויף פון דעם בנין מיט די נייעסטע מאשינען איז ער שטארק נתפעל געווארען. פריערדיך לעווענבערג האט א לענגערע צייט פערבראכט אין ער פאלקס שוהלע און אין דער ביבליא־טהעק וואו עס זיינען געווען א גרויסע צאהל פון פאפולער וויסענשאפטליכע בי־כער. מירים וועלכע האט ווי א לעהרערין גוט געוואוסט די סדרים פון שוהלען, האט איהם א סך זאכען ערקלערהרט. צוערשט האט ער זיך אויף אלץ געוואונדערט מיט א פרעהליכען הארצען, אבער שפעטער, אז ער איז דערגאנגען וויפיעל מיה און מיטלען עס ווערען אנגעוועגדעט צו דער־הייבען דעם גוף און דעם גייסט פון דעם אויפוואקסענדעם יונגען דור, איז ער גע־ווארען אלץ אומעטיגער און אומעטיגער. לסוף האט ער שווער אבגעזיפצט.

"וואס איז מיט אייך געשעהען, הערר דאקטאר? האט מרים פריינדליך געפרעגט

עס ווערט מיר שווער צו מוטה, פריי־ליין מרים! איך זעה אז איך האב פער־געסען אבצוטהאן מיינע פליכטען. איך האב אויך געהאט דעם חוב מיט צוטהאן מיט צו העלפען, בשעת עס איז געקומען די צייט פאר אונזער פאלק אויפצעריכט ו ווערען. איך בין געווען איינער פון די געבילדעטע אידען און אב בעדארפט ערשטעהען דאס וואס די צייט האט פאר־געבעריכט. איך אבער בין געווען פערנו־מען מיט מיינע אייגענע נאריש ווע־טאגען. איך בין אנטלאפען געווארען פון לעבען און האב פערבראכט 20 יאהר פון מיין לעבען נאריש און אהן א שום נוצען. איך קען אייך גאר ניט איערגעבען ווי מיר איז איצט צו מוטה. איך — איך שעהם זיך ווי א גנב."

זי האט געמאכט א מינע ווי צו וועי־לען איהם בערוהיגען.

"ניין פריילין מרים, הויבט גאר ניט אן מיך צו טרייסטען. איהר מיט אייער יציליכען לעבען קענט נאר פון רחמנות וועגען זוכען פאר מיר א טרייסט. איך שעם זיך, וואס איך בין געזעסען מיט די הענד אין שויס, וואס איך בין געווען אזא ענגאיסט. איטליכער געבילדעטער יוד צו מיין צייט האט נעהאט אויף זיך א חוב צו ארבייטען פאר זיין אונגליקליך פאלק, ווי א אנטלאפענער זעלנער בין איך גע־ווען, וואס אנטלויפט פון דער מלחמה בעת עס ניסט זיך דאס בלוט פון זיינע חברים איהר מענט מיר בעקלאגען, פריילין מרים אבער האלט מיר ניט פאר א בזוי"

"אייך! ווי קען דאס מיר גאר איינפאלען? האט זי געענטפערט מיט איהר ווייכע שטימע. — אייך, דעם וואס האט גליקליכאך געמאכט אונזער גאנצע פא־מיליע?"

"איך בעט אייך, רעדט מיר ניט דער פון", האט ער געזאגט, — איהר ווארפט מיך נאך מעהר ארונטער אין מיינע אויי־גען, בשעת איהר הויבט מיך אן צו לויבען איך ווייס שוין ביי זיך, אז איך פערדין ניט די שבחים אייערע. די געבילדעטע האבען אראט געוויסע פליכטען, ווי פער־צייטען די ערעלייט. דאס איז די פליכט מיט צו העלפען דעם כלל מענשען זיך צו ערהויבען צו א העכערער מדרגה, און ווי גוט איהר זאלט ניט זיין צו מיר, איר וועט מיר ניט ארויסגעהמען פון הארצען, אז איך האב זיך געגוג גענוג זאכען פארצו־ווארפען."

"צו איז שוין צו שפעט פאר אייך א נייעס לעבען אנצוהויבען? איהר קענט דאך איינטרעטען אין די נייע געזעלשאפט מען וועט אייך שוין אנווייזען א פלאץ, וואו איהר זאלט קענען ארבייטען. מיר נעהמען צו איטליכען מענשען וואס קען אונז נאר העלפען אין דער ארבייט. איהר האט דאס אויך היינט געהערט פון מיין ברודער, און מיט וואס פאר א פערגעניגען וועט מען אייך דא צונעמען!"

"מיינט איהר דאס אין דער אמת'ן, פריילין מרים?" האט ער געפרעגט מיט א גליקליכער מינע. — איהר רעכענט אז עס איז נאך ניט צו שפעט? איך קען נאך ווערען א ניצליכער מענש?

אודאי," האט זי געשמייכעלט.

א קוואל פון האפנונגען האט זיך ביי א הם געעפענט. ער האט זיך פלוצלונג גע־פיהלט מיט 20 יאהר אינגער. ער האט געזעהען ארויסצישפראצען א נייעם לעבען פאר זיך. מיט איינמאל איז איהם עפעס איינגעפאלען און ער האט נאך שטארקער

דער בעסטער סמן

אז אדווערטייזמענטס אין „זשורנאל" ברענגען גוטע רעזולטאטען איז דער פאקט, וואס־ווער עס דארף אן אר־בייטער, ווער עס האט א ביזנעס צו פערקויפען, ווער עס זוכט א פארט־נער און ווער עס האט א הויז צו פער־קויפען אדער צו פערענטען — אד־ווערטייזט עס אויף דער.

וואנטעד פיידזש

— פון —

אידישען זשורנאל

גיט א קוק אויף די וואנט קא־לומס פון „זשורנאל" און איהר וועט זעהען, אז מיר דרוקען יעדען טאג פיעל וואנט עדס. דאס איז דערפאר, ווייל דער „זשורנאל" איז די איינציגע אידישע צייטונג, וואס ווערט גע־דרוקט אין אנטאריא, ווייל זי ער־שיינט גאנץ פריה, גלייך מיט אלע ענגלישע פייפערס און ווייל אן אד־ווערטייזמענט, וואס ווערט אונז גע־נעבען ביי נאכט, ברענגט רעזולטא־טען גלייך איפ'ן געקסטען פריהטאר־נען.

אז איהר דארפט ארבייטער, אז איהר ווילט פערקויפען א ביזנעס, אז איהר זוכט א פארטנער, אז איהר א הויז צו פערקויפען אדער צו פער־רענטען, אדווערייז עס אין „זשורנאל".

פערלאנגנט

ביי אייער גראסעריי און הארדווער סטאר.

שיינא סמאוו פאליש

— ווי אויך —

סימפלעקס שוה פאליש

מיר קענען מאכען וואקסען אייערע האאר

פרייע ערפאלגרייכע וויסענשאפטליכע בעהאנדלונג.

פיר מענער און פרויען.

לייד עס איהר פון האאר פערלוסט? ווערען אייערע האאר פריהצייטיג גרוי? זיינען אייערע האאר שטרייפיג, קלעפיג אדער פאטש? לייד עס איהר פון דענדראף אדער בייסונג אויס'ן קאפ? זייט איהר פליכטוואסט אדער איהר בעהט עס ווערען?

אויב איהר לייד עס פון אירגענד וועלכע פון די אויבינע בעשעפטיגונג, פערנאכלעסיגט עס ניט, זאגט דערפון פערזוכט עס זאפאר צו קוריגירען. אב־ליינען בריענגט גאר שארף.

פערלאנגט אונזער איליסטרירטעס ביכעל „די וואהרהייט וועגען די האאר" (פון א בערהמטען אייראפעאישען פפעציאליסט).

פרייע בעהאנדלונג

פיר וועלען אייך אויף אונזער איינענער רייזיג אליגרייזען, דאס די קאלוואורא הייליפטיל פערהיטען די האאר פון אויסצופאלען, קוריגיר דענדראף און בייסונג פון דעם סקאלפ און מאכען נייע האאר.

פיר וועלען אייך צושיקען א $1.00 בעהאנד־לונג פון קאלוואורא גומער. 2. צוזאמען מיט דעם אויבענערטאמען ביכעל „די וואהרהייט וועגען די האאר", אויב איהר וועט אונז שיקען אייער נאמען און אדרעסע, מיט 10 סענט, אין זייבער אדער סטעמפס, צו שטייער אויף די קאסטען פון פרייזשיקען.

אויב איהר ווילט קאפאן אז שיקט אייער אדרעס צו הייגנט צו שייגען Union Laboratory, 142 Mutual St., Toronto, Canada.

Union Laboratory, 142 Mutual St., Toronto, Canada.

ביטע שיקערעס 10 סענט צושטייער אויף ווערענדונגסקאסטען, שיקט מיר דאפאר אייער $1.00 קאלוואורא נומ. 1. און אויך אייער ביכעל „די וואהרהייט וועגען די האאר".

לענט דיזען קופאן ביי אין אייער בריעף.

אברהם קאהען

באררייסטער

נאטארי פאבליק

קאמישיאנער פיר נעהמען אפידייוויטס

Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 2684

Residence, 7 Salem Ave. Junction 1545

— נאטיס —

מיר ווינשען בעקאנט צו מאכען דעם אידישען פיבליקום דאס מיר האבען גע־עפענט אונזער

בייליף אפפיס

אין

107 ארעלייד סטריט, וועסט.

אונטער די אויפזיכט פון בראונשטיין און וואלש די איינציגע אידישע בייליפס אין דער שטאדט.

מיר עקזעקיטירען וואראנטס און קאר־לעקטען רענטס. א. ז. וו. אונזערע טערמס זענען ריזאנאבייל און צריטארנס ווערען פונקטליך געמאכט.

בראונשטיין און וואלש, פראפרייטארס.
טעלעפאן ארעלייד 3607.

בעקאנטמאכונג

איך מאך בעקאנט צו מיינע פריינדע און פאטראניזער פון מאראנטא און אומגעגענד דאס איך אטענד צו ברית'ן און חתונות ווי אימער מיט די בעסטע צופריעדענהייט. איהר קענט מיר מעלד־פאנירען אין הויז ווי אויך אין מיין שיפס־קארטען קאנטאר און איהר ווע זיכער צופריעדען געשטעלט ווערען ווייל מיין נאטור קענט איהר אלע אין צופריע־דען צו שטעלען יעדען איינעם אויף'ן בעסטען ארט.

מיין אדרעסע איז 166 דזשאהן סט. טעלעפאן אין הויז ארעלייד 1545 און אין אפיס ארעלייד 239.

רעזו. מ. קאפלאן
מוחל ומסדר קידושין
איך גיב מערידזש לייסענס פריי.

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY

באנעוועטשור יוניאן דעפא. מאנטרעאל.

אושען לימיטעד	נעהם אב 7.25 נאכמיטאג	מעגליך

מאריטים עקספרעסס
טעגליך, אויסער שבת. 8.15 מארגענס
סליפערס פאר דער נאכצער רייזע.

מאסטרעאל און האליפאקס

קאנעקשען פאר סיינט דזשאהן, די סידנעס פרינס עדווארד איילענד, נוועאנדל'אנד.
ע. טיפפין דזשענעראל וועסטערן אייזדזשענט
51 קינג סטריט איסט, טאראנטא. מיין 554

TERDIMAN'S

כשר סאסעדזש

איהר בעקומט ביי אונז איטער די געשמאקסטע, פרישסטע און בעסטע סאסעדזשעס. וואורשט, סאל־לאמא, פאסטראמא, צונגען און אלע סמוק פלייש און פיש.

פערלאנגט אביראל
טערדימאן'ס כשר סאסעדזש
מיט'ן רויטען לייבעל.

266 פארלאמענט . סטריט

טעלעפאן מיין 909
אדרעס דעליווערט איבעראל.

א לאקעריא ערעפענט!

מיר מאכען אויפמערקזאם בעקערס, פערלערס, עקספרעסמען און שע־פער און אומאמאביל אייגענטהי־מער, דאס מיר האבען ערעפענט א שאפ פאר פיינטען, ווארנישען און לאקירען אויטאמאבילס, וועגען, קערידזשעס א. א. וו.

אין 110 ד'ארסי סטריט
אכטונגסאל
די מ. ה. ק. ד. קאמפאני

כשר און בילינג אונגוט

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע קאסטומערס נראסעריס און אייזקרים פראלארס און רעליקאטעסען, קאפעס, און אלע מיינע וואארס וועגען פערקויפס בילינגער. 2. סעלס אויף דעם פונט און קעש. און איהר בעצאהלט ניט צשהלען פאר אייער נעכר קיין אינטערעס. דאס זיינען די וואארעס: וואורשט, זויגערס קארעלבייע, באלאגע

ארדערס דעליווערס איבעראל מיט דער נעעסטער צופריעדענהייט

משה סאלקאוויטש, 694 ריטשמאנד סטריט וועסט. טעלעפאן אדעל. 1559

דר. מ. פיוזניק

.·. דענטיסט .·.

קאר. קווין סט און סאדזיינא עוו.
טעלעפאן ארעלייד 4007
בעגאן אם האמילטאן בלאקס

Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

מ. מ. דייוויס

פאבליק אדימאר

אדיטינג, סיסטעמאטייזינג אינ־וועסטיגיישען.

350 קאלידז סט. טראנטא
טעלעפאן קאלידז 7632

Toronto Wet Wash Laundry Co. Limited

פערלירט ניט אייער געלד און געזונד. ניט אונז אייער לאנדרי, מיר וואשען פאמיליע וועש.

דעמפ 30 פונט — 75 סענט. ראפ טרוקען, 30 פונט, 1 דאלאר. יעדען וואשינג ווערט געוואשען בעזונדער.

291 Arthur St.
Phone: Parkdale 5280 5281

קאנטאר וולאדאווסקי האט געטופט אין 62 בראנזוויק עווענוי.

דער טעלעפאן נומער איז דער זעל־בער, וואס עס איז געווען.

דער גרעסטער אנטיסעפטיק מוהל
און דער מאדערנסטער
מסדר קדושין אין טאראנטא

איז

קאנטאר וולאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט אייך. קאנטרי לייט קענען מיך אויך אננאשיר־רען פאר שטחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עווענוי, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.

פיר אריטמע אומזאנסט.

מאראנטאר אידען

סייטס 75 סענטס און איין דאלאר יעדע וואך! ביי מאכענדיג אייער לאנדרי ראפ דריי; אייערע העמדער און קאללארס לעבען לאנג און זעהען אויס קלאהר און שעהן ווען זיי ווערען אויסגעארבייט ביי עקספערטען אין ד

TABER LAUNDRY WORKS
444-46 Bathurst St.
Phone Col. 5143 8333

סטאוון, ריפערינג, און פוירניסעס — צו בילינג פרייזען

מאפאס גענ און קוילען רענרושעס

WESTWOOD BROTHERS
635 St. Queen W. Phone Adel. 1518

די פראזי סטארעדזש און קארטעדזש קא. לימיטעד

הויפט אפיס 255 קאלעדזש סטריט טעלעפאן: קאל. 386. מיין 5237

סיפאריים רום סיסטעם פאר האלטען פארניטשור

אויסגעבעטע וועגען, גוטע און אור־סערגעוועהנליכע מעגליכקייטען צו מופען אדער סטארינג הויז זאכען און סחורה, עקספערט פעקערס. באגערדזש טשעק די אלע פעקינג מאטיעלס בעזארגט. גוטע בעהאנד־לונג און בילינג פרייזען.

פערלאנגנט

פערלאנגט מענער צו לערנען דעם בארבער טרייד. עס פארערענג זיך איינינג וואכען בלויז. שטעלע גאראנ־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאג און איינצעלהייטען היינט. מאלער בארבער קאלעדזש 221 קווין איסט, טאראנטא.

The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST

סעפריים רום סיסטעם.

די ווילאמס

קארטיידזש און סטאריידזש קא.
טעלעפאן קאלעדזש 252

דזשענעראל קארטיידזש אויידזשענטס 368 ספע. יינג עוו. טאראנטא. באנאזש, פיאנאס און אלע סארטען פארניטשור נעטופט און געסטארד צו די בילינגסטע פרייזען. שטוב זאכען געפאקט און נישיפט פון עקספערט לייט.

ווערהייזער: 551 קווין סטריט וועסט. צוגעדעקטע וועגען. פלעזשור פליעם.

ל. י. רעדפערן.

דר. מ. סייטס

בענטיסט

118½ קווין סטריט וועסט
קארנער קווין און מעטקאל סטריט.

DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

ריענען און לע ווערנוא

בארריסטערס א. א. וו.

מעגנינג טשעמבערס רום 112 ערש־טער פלאר, טעלעפאן ארעלייד 2436.

REGAN & LE VERNOIS
BARRISTERS &C.
Manning Chambers,
Room 112, First Floor
Telephone Adelaide 2436

וואורשעווער אקושארקע

ענע ראמאנאווסקי

233 סימקא סטריט

טעלעפאן ארעלייד 1543.

פיר שמחות

ווען איהר מאכט א שמחה און ראפט ברענדים וויין אדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאנטער פירמע

דזש. וו. רייען

188 קווין סט. וועסט. פאן מיין 106

א פולער ליין פון כרמל וויין און ברענדי אין סטאק.

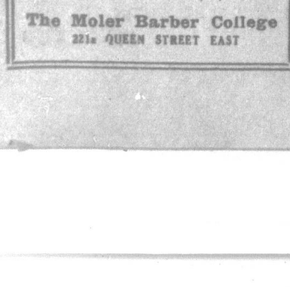
אלע אורדערס פינקטליך אטענדעט

תארדוועיה און קאטלערג

רשם בעסטע פאבריק פאר אלע מאנערען תארדוועיר, נעז פיקשורס, נעז מענטעלס און גלאוגס, עלעקטריק פיקשורס, פייס מאשינס, קאל'אוול הימנרס, נלאז און ריק (בוטשס) פיינגס און נ'ילס א. ז. וו. ביי

G. H. IBBOTSON
343 באמהורסט סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6242

ONTARIO LAUNDRY CO. Ltd



ווי — מיין לינדזשערי־וועש בעקומט בי בעסטע אויפטרעטמקייט.

ער: — יעס און מיינע העמדער און קעלנער בעקומען די שעהנסטע אבארבייטונג. אויסקום וועלכע בעעלס טור ערהר שטורס.

אנטעריא לאנדרי קא. לימיטעד
97 עדווארד סט. טעל. מיין 4821

די נטלענגהייט פון ניו אנטעריא.

די געלעגענהייטען פון נאראט אנטעריא ווייסט איהר די וועלע געלעגענהייטען פון נאראט אנטעריא פון איהרע פיליאנען פרוכטבארע אקער לאנד אפפערט צו די יונג וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויף'ן לאנד.

ווייסט איהר דאס די זעלבע ריינע אנרי־קולטור לאנד וועלכעס פון קוי דערהאלטען כפעס אין גאנצען פריי ארבר פיר א פלייגע טופע נעהר, פראדוצירען שיין די בעסטע תבואה אין דער וועלט.

פיר ווייסען אויסקינסטע, פיר ליפיר ראשור וועלכע בעשרייבט דעם אויבענערער פארמטען גענענד שרייבט צו:

ח. א. מעקדאנעלען
דירעקטאר פון קאלאניזאציאן
פארלאמענטס בילדינג
טאראנטא אנטעריא

די פראזי סטארעדזש און קארטעדזש קא. לימיטעד

הויפט אפיס 255 קאלעדזש סטריט טעלעפאן: קאל. 386. מיין 5237

סיפאריים רום סיסטעם פאר האלטען פארניטשור

אויסגעבעטע וועגען, גוטע און אור־סערגעוועהנליכע מעגליכקייטען צו מופען אדער סטארינג הויז זאכען און סחורה, עקספערט פעקערס. באגערדזש טשעק די אלע פעקינג מאטיעלס בעזארגט. גוטע בעהאנד־לונג און בילינג פרייזען.

פערלאנגנט

פערלאנגט מענער צו לערנען דעם בארבער טרייד. עס פארערענג זיך איינינג וואכען בלויז. שטעלע גאראנ־טירט. טולס פריי. שרייבט פאר א קאטאלאג און איינצעלהייטען היינט. מאלער בארבער קאלעדזש 221 קווין איסט, טאראנטא.

The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST